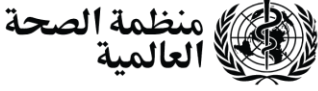
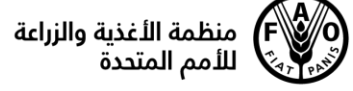


هيئة الدستور الغذائي



منظمة الصحة
العالمية



منظمة الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

A

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

CX/NE 17/09/07

البند 6 من جدول الأعمال

أبريل/نيسان 2017

برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

لجنة تنسيق الدستور الغذائي للشرق الأدنى المشتركة

بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

الدورة التاسعة

المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة، روما، إيطاليا، 15-19 مايو/أيار 2017

عمل الدستور الغذائي الذي يعني الإقليم

(من إعداد منسق لجنة تنسيق الدستور الغذائي للشرق الأدنى بمساعدة أمانة الدستور الغذائي)

معلومات أساسية

- 1- تم، خلال الشهر الماضي، جمع معلومات عن عمل الدستور الغذائي الذي يهتم الإقليم عن طريق استبيان وُزِع على البلدان الأعضاء في لجنة تنسيق الدستور الغذائي للشرق الأدنى (اللجنة) واستخدام الردود الواردة كأساس لإعداد الوثيقة.
- 2- وقد أجريت الدراسة الاستقصائية بواسطة البريد الإلكتروني باللغتين الإنكليزية والفرنسية وأتيحت للأعضاء مهلة شهر واحد لتقديم الردود.
- 3- وانصبَّ تركيز الأسئلة المتعلقة بعمل الدستور الغذائي الذي يهتم الإقليم على قضايا عامة، مثل: اللجنة المعنية بمخلفات المبيدات - مبيدات الآفات (وضع حدود قصوى للمخلفات للمنتجات التي تهم الإقليم)، وقضايا محددة، مثل وضع مواصفات سلع ذات أهمية بالنسبة إلى الإقليم.
- 4- ودُعيت البلدان الأعضاء أيضا إلى تحديد القضايا ذات الصلة بالمشاركة النشطة للبلدان في اللجان التي تهمها، من قبيل: القضايا الإدارية (مثل التمويل وإصدار التأشيرات وغير ذلك)، والقضايا الفنية (مثل توافر البيانات للاستفادة منها في عملية تقييم المخاطر لوضع مواصفات خاصة بسلامة الأغذية).

التحليل

5- بلغ معدل الرد على الاستبيان بشأن عمل الدستور الغذائي الذي يهتم الإقليم نسبة 35 في المائة (6 بلدان من أصل 17 من البلدان الأعضاء المحتملة) في إقليم الشرق الأدنى (في أبريل/ نيسان 2017).

الجدول 1: لمحة عامة عن المشاركين في الاستبيان
(يشار إلى المشاركين بالخط العريض - 35 في المائة)

السودان	الكويت	الجزائر
الجمهورية العربية السورية	لبنان	البحرين
تونس	ليبيا	جمهورية مصر العربية
الإمارات العربية المتحدة	عُمان	جمهورية إيران الإسلامية
اليمن	قطر	العراق
	المملكة العربية السعودية	الأردن

6- ويمكن الاطلاع على نتائج الدراسة الاستقصائية في الملحق. وفي ما يلي موجز لها.

(1) القضايا العامة التي تهم اللجنة (عمل لجنة المبادئ العامة):

- أقرّ 65 في المائة من المشاركين في الاستبيان بأهمية تعزيز الخطوط التوجيهية للدستور الغذائي بشأن الحدّ من السموم الفطرية في الحبوب، جنباً إلى جنب مع إمكانية إعداد ملحق عن قلويدات فطر الأروغوت بالنسبة إلى مدونة الممارسات 2003-51 CAC/RCP.
- وأشار 65 في المائة من المشاركين في الاستبيان إلى طلبات لوضع حدود قصوى لمخلفات المبيدات بالنسبة إلى المنتجات التي تهم الإقليم، مثل: منتجات الحبوب.
- وطلب 33 في المائة من المشاركين إلى الدستور الغذائي مواصلة العمل بشأن متطلبات القيم المرجعية للمغذيات ومستحضرات الأطفال الرضع من أجل مواصلة توعية المستهلكين وحماية صحة الرضع.

(2) القضايا المحددة التي تهم اللجنة (عمل اللجان السلعية):

- أشار 83 في المائة من المشاركين في الاستبيان إلى أهمية عمل اللجنة المعنية بالفاكهة والخضّر الطازجة بالنسبة إلى الإقليم، وسلّطوا الضوء على ضرورة بدء العمل بشأن الفواكه المجففة، مثل التمور.
- وأعربت البلدان، ضمن الردود التي جُمّعت، عن اهتمامها بعمل الدستور الغذائي بشكل عام (جودة الأغذية وسلامتها) لضمان ممارسات منصفة في تجارة الأغذية، ولدى القيام بذلك لتيسير المبادلات التجارية (16 في المائة)، وعمل اللجنة المعنية بالفاكهة والخضّر المصنّعة (33 في المائة) للمضي قدماً في وضع مواصفة خاصة بشراب التمر.

(3) القضايا المتصلة بالمشاركة النشطة للبلدان في اللجان والتي أُعرب عن اهتمام بها في النقطة 2 أ/ب (2014-2017):

- أشار جميع المشاركين (100 في المائة) إلى أنهم يواجهون مشاكل تتعلق بالتأثيرات لدخول البلدان التي تستضيف لجان الدستور الغذائي.
- كما أشار جميع المشاركين (100 في المائة) إلى مسألة توافر البيانات لدعم تقييم المخاطر من أجل وضع مواصفات خاصة بسلامة الأغذية على أنها مسألة فنية.

استنتاجات ونقاط للمناقشة

الاستنتاجات

7- أقرت لجنة التنسيق، في دورتها الثامنة، بأن هناك مشاكل مشتركة تواجهها بلدان الإقليم في ما يتعلق بنظم سلامة الأغذية. وتتصل هذه المشاكل بالتحديد بالأطر القانونية الوطنية التي تحكم نظم مراقبة الأغذية، ووجود سلطات مختلفة معنية بهذه المراقبة في ظل غياب تنسيق جيد، وبالصعوبات عند إجراء تقييم لمخاطر سلامة الأغذية وتطبيق نظم التتبع. وبالإضافة إلى ذلك وفي ما يتعلق بالمسائل المذكورة أعلاه، يتم الإقرار أيضاً بما يتخبط فيه الإقليم من مشاكل مرتبطة بالحرب واللاجئين.

8- وإن ردود البلدان الأعضاء على الاستبيان والمعلومات المقتطفة من تقارير هيئة الدستور الغذائي ولجان الدستور الغذائي (2015-2016) أشارت إلى مشاركة ضعيفة، وفي بعض الحالات متواضعة، لعدد من بلدان إقليم الشرق الأدنى في لجان الدستور الغذائي والعمل ذي الصلة بأنشطة الدستور الغذائي. وتشمل العوائق التي تحول دون المشاركة بفعالية في عمل الدستور الغذائي والتي تم تحديدها في هذا السياق: نقص التمويل، وعدم توافر الخبراء المختصين، وتخلّف هياكل الدستور الغذائي على المستوى الوطني. كما تم تحديد الصعوبات المرتبطة بتوافر البيانات العلمية لدعم تقييم المخاطر من أجل وضع مواصفات خاصة بسلامة الأغذية على أنها تمثل مشكلة.

9- وبالنسبة إلى العديد من بلدان إقليم الشرق الأدنى، ترتبط صعوبات استخدام مواصفات الدستور الغذائي بتكليفها مع السياق الوطني ثم باستثمارات الموارد، فبناء القدرات المطلوبة لاستخدام مواصفات الدستور الغذائي (انظر أيضاً البند 4 من جدول الأعمال).

نقاط للمناقشة

10- يمكن للجنة، خلال اجتماعها، أن تناقش النقاط التالية:

11- تقدّم الدراسة الاستقصائية معلومات يمكن أن تدعم إجراءات البلدان الأعضاء في اللجنة في المستقبل لتحسين المشاركة في عمل الدستور الغذائي. ولذلك، من المهم تشجيع عدد أكبر من البلدان الأعضاء على الرد على الاستبيان (الاستبيانات) في المستقبل. وقد ترغب البلدان الأعضاء في مناقشة:

(1) مدى جدوى هذا البند على جدول أعمال اللجنة (تجدر الإشارة إلى أن هذا البند هو بند دائم على جدول أعمال جميع لجان التنسيق الإقليمية)؛

(2) والنهج المعتمد لجمع هذه المعلومات (أي استخدام الاستبيان أو غير ذلك من النهج التي يمكن أن تستخدم بدلاً من/بالإضافة إلى الاستبيان)؛

(3) ومدى وجاهة الأسئلة المطروحة في الاستبيان (انظر الملحق)؛

(4) وما إذا كانت هناك أي فائدة من مواصلة مناقشة عمل الدستور الغذائي الذي يهتم الإقليم بين دورات اللجنة، وإذا كان الأمر كذلك، تحديد أفضل نهج لمتابعة هذه المسألة.

12- ويرجى من البلدان الأعضاء، مع مراعاة نسبة الـ 35 في المائة من الردود التي تم جمعها، تقديم تعليقاتها على عمل الدستور الغذائي الذي يهتم الإقليم خلال الاجتماع (مثلاً: الاتفاق مع نتائج الدراسة الاستقصائية، أو أي قضايا أخرى لم تحدها الدراسة الاستقصائية، وغير ذلك).

13- ويمكن لهذا البند من جدول الأعمال أن يتيح أساساً يُستند إليه لتحديد عمل جديد بشأن قضايا سلامة الأغذية وجودتها التي تهم الإقليم والتي يمكن للبلدان الأعضاء في اللجنة طرحها، بشكل منفرد أو مجتمعة، على هيئة الدستور الغذائي و/أو الأجهزة الفرعية التابعة لها.

14- كما يمكن لهذا البند من جدول الأعمال أن يتيح الأساس لتحديد العمل الجاري بشأن قضايا سلامة الأغذية وجودتها التي تهم الإقليم في هيئة الدستور الغذائي و/أو الأجهزة الفرعية التابعة لها والتي قد ترغب البلدان الأعضاء في اللجنة إعطاءها الأولوية باعتبارها ذات أهمية بالنسبة إلى إقليم الشرق الأدنى.

15- ومن خلال تحديد عمل الدستور الغذائي الذي يهتم الإقليم وإعطاءه الأولوية (النقطتان 13 و14)، سيقضي هذا البند تبادل المعلومات بين البلدان الأعضاء في اللجنة بشأن توافر البيانات/المعلومات الفنية/العلمية داخل الإقليم لإعداد اقتراحات تتعلق بعمل جديد أو للعمل بمزيد من الفعالية بشأن المسائل التي تهم الإقليم والتي تجري مناقشتها في هيئة الدستور الغذائي و/أو الأجهزة الفرعية التابعة لها. ويمكن أن يؤدي ذلك بدوره إلى تحديد الحلول الممكنة للتغلب على الصعاب المرتبطة بإعداد البيانات الفنية/العلمية الوطنية/الإقليمية وتقديمها إلى الدستور الغذائي و/أو منظمة الأغذية والزراعة/ منظمة الصحة العالمية، مثلاً تقديم طلب إلى حساب أمانة الدستور الغذائي الثاني، وإقامة التعاون (التوأمة) بين البلدان الأكثر تقدماً والبلدان والأقل نمواً داخل الإقليم.

16- ومن خلال تحديد عمل الدستور الغذائي الذي يهـم الإقليم وإعطائه الأولوية (15 نقطة)، سيتطلب هذا البند أيضا تبادل المعلومات بين بلدان الإقليم في ما يتعلق بالمسائل الإدارية المحددة كعوائق تحول دون مشاركة البلدان الأعضاء في اللجنة مشاركة فعالة في عمل الدستور الغذائي، مثل نقص التمويل، والمشاكل المرتبطة بتأشيرات الدخول، وكيف يمكن للدستور الغذائي ومنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية تقديم يد المساعدة في هذا الصدد.

ANNEX
ORIGINAL LANGUAGE ONLY

Codex Work Relevant to the Region: Questionnaire

Name of the Country:

Please fill the information as per the questions below with respect to the year 2014-17

1. Participation of CCNE member countries in Codex Meetings since 2014

(Insert **X** in the selected field)

– Number of CAC Sessions attended

0	1	2	3
1	1	2	2

– Number of Codex committees' sessions attended

0	<5	5-10	>10
1		2	3

Please specify the attended Committees:

- CCPR 3
- CCFA 3
- CCCF 3
- CCMAS 3
- CCFO 2
- CCRVDF 2
- CCNFSDU 3
- CCFICS 2
- CAC 2
- CCFV 1
- CCFH 3
- CCFFP 1
- CCSCH 3
- CCFL 2
- CCGP 2
- CCPF 1

– Number of EWG and PWG attended

0	<5	5-10	>10
3	2	1	

– Number of EWG and PWG chaired by your country

0	<5	5-10	>10
5	1		

– Number of CCNE meetings attended from the first meeting (2001) to the last one (2017)

0	<5	>5
	4	2

– Which difficulties have your Country faced to have an active participation in Codex meetings?
(E.g. Visa issues, funds, lack of scientific data, national structures, ...)

– Funds 5

– Visa 4

Committee	Issue	Reasons
	<p>3.development of COP for prevention and reduction of mycotoxinis in spices</p> <p>Reduction of mycotoxin in cereals</p> <p>Request for comments at Step 3 on the proposed draft Code of Practice for the Prevention and Reduction of Arsenic Contamination in Rice</p> <p>Ergot level in wheat</p>	<p>important impact in the trade of the crop.</p> <p>Near East Countries are producing an important Spices</p> <p>Imports a large quantity of cereals and cereals are subject to ergot contamination are staple food in several countries in the region</p> <p>Imports a large quantity of Rice</p> <p>to establish or endorse permitted maximum levels or guidelines levels for contaminants and naturally occurring toxicants in food and feed</p> <p>Review the maximum level of ergot in wheat for human consumption and other limits in IPPC for planting as seeds.</p>
CCNFSDU	Nutrition and infant formula	<p>Continue the work on NRV-R important nutrition information for consumers</p> <p>to study specific nutritional problems assigned to it by the Commission and advise the Commission on general nutrition issues</p> <p>To better inform consumers and to strengthen the</p>

Committee	Issue	Reasons
	<ul style="list-style-type: none"> - nutritional labeling; - VNR-B and VNR-MNT; - infant formula and preparations. 	protection of the health of infants and young children.
CCFICS	Food inspection and certification systems	<p>Imports a large quantity of foodstuffs from several countries in the region</p> <p>To develop principles and guidelines for food import and export inspection and certification systems with a view to harmonising methods and procedures which protect the health of consumers, ensure fair trading practices and facilitate international trade in foodstuffs</p>
CCFH	Guidance for histamine control in the Codex of Practice for Fish and Fishery Products (CAC/RCP 52-2003) and sampling plans for histamines in standards for fish and fishery products	<p>State of Libya imports a large quantity of Frozen fish & Canned Tuna.</p> <p>to draft basic provisions on food hygiene applicable to all food</p>
CCFL		to draft provisions on labeling applicable to all foods
CCGP		To deal with such procedural and general matters as are referred to it by the Codex Alimentarius Commission
CCMAS		to define the criteria appropriate to Codex Methods of Analysis and Sampling

Committee	Issue	Reasons
CCRVDF	<p>Concerns on the recorded Maximum Residue Limits (MRLs) and Risk Management Recommendations (RMRs) for (Estradiol-17beta, Melengestrol Acetate, Ractopamine Testosterone , Trenbolone Acetate)</p> <p>Proposed draft MRLs for zilpaterol hydrochloride (cattle fat, kidney, liver, muscle) (81st JECFA)</p> <p>Establishment of Codex MRLs for Veterinary Drugs In Camel's Tissues</p>	<p>to determine priorities for the consideration of residues of veterinary drugs in foods</p> <p>Recommendation that Estradiol-17beta, Melengestrol Acetate, Ractopamine Testosterone and Trenbolone Acetate should not be used for any food producing animals in order to protect consumer's health and respect of bad animal husbandry practice in application of these veterinary drugs and some of which are accused of being genotoxic and carcinogeni</p> <p>Recommendation to hold the MRLs for zilpaterol hydrochloride at Step 4</p> <p>Large consume amount of camel's meat</p>

- b. Specific issues relevant to CCNE (work of commodity committees):** e.g. development of quality standards of interest to the region e.g. CCSCH – saffron; CCFV – fresh dates; CCPV – dried and dry products

Committee	Issue	Reasons
CCFICS	Technical barriers of trade	Variation of trade import and export certificates, needs and requirements.
CCFFV	<p>High potential production of fruit, vegetables and domestic edible fruits unknown on the international trade</p> <p>Development of a Codex standard for fresh dates</p>	<p>A lot of good varieties of tropical fruits beside the production of edible fruits that that have medical and nutritional advantages.</p> <p>Countries of the region are the main producers for domestic consumption and exportation</p>

Committee	Issue	Reasons
	Development of a codex standard for fresh dates	<p>to elaborate worldwide standards and codes of practice as may be appropriate for fresh fruits and vegetables</p> <p>The region is characterized by significant potential for the production and export of these products.</p>
CCPFV	<p>Development of Codex standards for dried fruits and nuts</p> <p>Preparing a Codex Standard for Date Syrup</p>	<p>Several countries of the region are the main producers and exporters of these products. Commodity standards are important to harmonized technical regulations worldwide to ensure the overall quality of the product and ensure fair practices in trade.</p> <p>Countries of the region are the main producers for domestic consumptions and exports.</p> <p>To elaborate worldwide standards and related texts for all types of processed fruits and vegetables, including but not limited to canned, dried and frozen products as well as fruit and vegetable juices and nectars.</p>
CCCPL		To elaborate world wide standards and/or codes of practice as may be appropriate for cereals, pulses, legumes and their products.
CCFO		To elaborate world wide standards for fats and oils of animal, vegetable and marine origin including margarine and olive oil.
CCMMP		To elaborate world-wide standards, codes and related texts for milk and milk products.

Committee	Issue	Reasons
CCS		To elaborate world wide standards for all types of sugars and sugar products.
CCSCH		To elaborate worldwide standards for spices and culinary herbs in their dried and dehydrated state in whole, ground, and cracked or crushed form
CCFL	Review Codex Stan. 24/1997	To cover and facilitate the global market of Halal.

Issues related to the active participation of the country in the Committees on which interest have been identified in point 2a/b (2014-2017)

- a. Administrative issues (e.g. funding, visa issuance, etc.)
- b. Technical issues (e.g. availability of data to feed into the risk assessment process for the establishment of food safety standards)

Administrative Issues	Technical issues
Funding	<p>Availability of data to support the risk assessment for the establishment of food safety standard</p> <p>Availability of data to support the risk assessment for the establishment of food safety standard, lack of scientific data, Difficulty of being local data</p> <p>availability of data to feed into the risk assessment process for the establishment of food safety standards</p> <p>Needed data and scientific studies to support risk assessment</p> <p>Scientific evidence on risk assessment in the region, including contaminants.</p>
Visa issues	<p>Visa issues may also affect and cause delay of our delegate participation.</p> <p>More facilitation in issuing visas for some countries</p>